

# **ROOMBA**Indoor Rollator **C**€



# Teile des Rollators



- 1. Handgriff
- 2. Bremsbügel
- 3. Feststellbremse
- 4. Clip für Höhenverstellung5. Hinterrad
- 6. Rahmen
- 7. Vorderrad
- 8. Korb
- 9. Tablett
- 10. Bowdenzug
- 11. Bremse
- 12. Tablettverriegelung

- 1. Handgrip
- 2. Adjustable tube of handgrips
- 3. Locking brake
- 4. Height adjustment clip5. Rear wheel
- 6. Frame
- 7. Front wheel
- 8. Basket
- 9. Tray
- 10. Brake wire
- 11. Brake
- 12. Tray lock

# Indikation

Gehhilfe für den Innenbereich zum Ausgleich bzw. zur Verbesserung eingeschränkter Gehleistung.

Die Versorgung mit Gehhilfen hat in der Absicht zu erfolgen, beim Anwender die eingeschränkte Gehleistung auszugleichen oder zumindest zu verbessern (Erweiterung des Aktionsradius bzw. der Mobilität).

Personen mit Einschränkungen der Hand-/Arm-funktionen bedürfen besonderer Zurichtungen/Aus-führungen an Griffen oder an Hand-/Armauflagen.

Balancestörungen ist durch entsprechende Sicherungen der Gehhilfenstandflächen Rechnung zu tragen.

### Indication

Walking device – for indoor and outdoor use – for compensation and improvement respectively of restricted ability of walking.

# **Montageanleitung**

# Höheneinstellung Handgriff

Nehmen Sie die Sicherungsmutter ab und ziehen Sie den Handgriff nach oben in die gewünschte Höhe. Montieren Sie die Sicherungsmutter, wie in Abb. 3 gezeigt.

<u>Hinweis</u>: Beachten Sie Montagehinweise unter Sicherheit im Überblick in diese Anleitung.

# Height adjustment handgrips

Take the C-cap out, draw the handle tube up and to the desire height. As Figure 3. Insert the C-cap though the hole.

NOTE: Refer to the INSTALLATION WARNINGS in the SAFETY SUMMARY of this instruction sheet.

# Aufklappen / Zusammenklappen

<u>Hinweis</u>: Beachten Sie die Klapp-/ Montagehinweise unter SICHERHEIT IM ÜBERBLICK in dieser Anleitung. Die Abbildungen zeigen den Rollator ohne Tasche für eine bessere Übersichtlichkeit.

# **Opening/folding the rollator**

NOTE: Refer to the FOLDING/ASSEMBLY WARN-INGS in the SAFETY SUMMARY of this instruction sheet. The figures are without bag for best view.



# Aufklappen

Halten Sie das Tablett vorne mit einer Hand, heben Sie den Handgriff an und ziehen Sie das Tablett in die Richtung, wie in Abbildung 1 gezeigt. Das Tablett ist vollständig geöffnet, wenn Sie ein Klicken hören.

Um zu prüfen, ob es vollständig geöffnet ist, halten Sie den Handgriff mit einer Hand und drücken das Tablett mit der anderen Hand in die Richtung, wie in Abbildung 1 gezeigt. Der Rollator ist vollständig zum Gebrauch aufgeklappt, wenn Sie ein Klicken hören.

### **Opening**

Support the front oft the tray with one hand and lift the walker handle upwards, pull the tray tot he direction as Figure 1. The tray is completely open with a clear "click".

To ensure it is fully open, support the handle with one hand and press on the tray another hand to the direction of Figure 1. The rollator is completely opened for use with a clear "click".





# Zusammenklappen

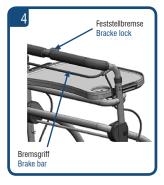
Nehmen Sie den Klappbügel und heben Sie ihn so an, wie in Abbildung 2 gezeigt. Das Tablett ist nun frei und kann nun nach unten geklappt werden.

Nehmen Sie den Handgriff mit der einen Hand und fassen den Vorderradbügel mit der anderen Hand in der Mitte an. Ziehen Sie dann den Klappbügel mit den Fingern nach oben. Wenn Sie ihn ganz nach oben gezogen haben, klappen Sie den Rollator zusammen, indem Sie den Vorderradbügel nach oben drücken.

### Foldina

Grasp the tray folding bar and lift to the direction as Figure 2 to release the tray and fold down.

Grasp the handle with one hand and front wheel bar center with another, drag the rollator folding bar with the left fingers to lift. When reaching the highest point, push the front wheel bar to fold it.



### Bremsen

Zum Bremsen ziehen Sie den Bremsgriff mit den Fingern nach oben. Zum feststellen der Bremse fassen Sie den Handgriff mit beiden Händen an und drücken Sie auf die rote Feststellbremse, um den Rollator festzustellen. Wenn Sie ein Klicken hören, ist er richtig festgestellt. Zum Lösen der Feststellbremse drücken Sie wieder auf die rote Feststellbremse. Wenn Sie ein Klicken hören, ist die Bremse gelöst.

# **Using brakes**

Grasp both handles, press on the "red brake lock" to lock the rollator and it is well locked with a clear "click". Press on the "red brake lock" to unlock and it is unlocked with a clear "click".



# Verwendung des Tabletts

Prüfen Sie vor Verwendung, ob das Tablett richtig montiert ist. Anderenfalls gehen Sie wie folgt vor, um das Tablett zu montieren:

Halten Sie das Tablett mit beiden Händen an den Tablettverriegelungen, wie in Abbildung 5 gezeigt, und heben Sie diese an, bis das Tablettrichtig liegt. Wenn die Ecken des Tabletts das Gestell auf dem Bügel berühren, die Verriegelungen leicht nach unten drücken.

Prüfen Sie, ob das Tablett auf der Halterung über der Tasche fest aufliegt.

Prüfen Sie, ob die Ecken des Tabletts das Gestell nur leicht berühren, so dass das Gestell nicht beschädigt wird. Ansonsten kann die Funktion des Tabletts beeinträchtigt werden. Abbildung 5. Halten Sie das Tablett mit beiden Händen an den Tablettverriegelungen und heben Sie die Verriegelung auf dem Bügel an, um diese zu lösen. Dann nehmen Sie das Tablett flach heraus.

### **Using Tray**

Ensure the tray is installed with the rollator before using. If not installed, follow the steps to re-fit it.

Support the tray with both hands on the tray locks as per Figure 5 and lift them until the tray is in place, then gently press them down when the tray corners touch the columns on the bracket.

Ensure the component connects tightly on the supporting tube above the bag.

Ensure the tray corner touch the columns lightly to avoid damage of the columns. Otherwise it will destroy the function of the tray locks and lift the tray lock on the bracket to unlock them. Then take the tray out by lifting up flatly.

# **W**artung

Prüfen Sie regelmäßig alle Teile des Rollators auf ihre sichere Funktion.

Prüfen Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen auf ihren festen und sicheren Sitz. Anderenfalls ziehen Sie diese an.

Überprüfen Sie regelmäßig ob alle Knöpfe und Sicherungsmuttern vollständig eingeschraubt sind.

Beschädigte oder verschlissene Teile müssen rechtzeitig ausgetauscht werden.

### Maintenance

Ensure all parts of the rollator are in safe working status.

Check all screw to ensure all tubes are connected well and locked. Press and lock them if they are not. Check all the knobs and C-caps are completely inserted into the holes.

Change all damaged or worn parts timely.

# Uberprüfung der Räder

Reinigen Sie die Räder mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel und trocknen Sie sie mit einem sauberen Lappen ab.

Mit einem Wartungs- oder Pflegeöl die Radachsen leicht ölen, wenn die Räder quietschen.

### Wheels checking

Clean the wheels with water or soft cleaner and dry them with clear cloth.

Drop some 3-in-1 lube if there is any strident noise.

### Sicherheitshinweise

Rollator nur als Gehhilfe verwenden! Rollator nur auf ebenem und festem Untergrund verwenden.

Es ist untersagt, sich auf den Rollator zu setzen oder eine Person oder Tiere auf dem Rollator zu befördern!

Die Bremswirkung kann durch die Abnutzung der Reifen beeinträchtigt werden. Deshalb Bremswirkung regelmäßig prüfen.

Maximale Belastung: 100 kg

Das Tablett nur für kleine, leichte weder spitze noch heiße Gegenstände verwenden. Max. Belastung: 5,0 kg

Der Korb nur für den Transport von Gegenständen verwenden und nicht überladen! Max. Belastung: je 5,0 kg

Das Produkt darf nicht dauerhaft Temperaturen über + 40°C ausgesetzt werden. Ansonsten können sich die Stahlrohrteile aufheizen, was zu Verbrennungen führen könnte.

### Safety instructions

Use only as a walking device!
Use only on even and solid surfaces.

Walking device must not be used for sit on or as a wheelchair !It must not be used for transport of persons or animals!

The effect of the brakes can be affected by abrasion of the wheels.

Therefore test regularly the brakes.

Maximum load: 100 kg

Use tray only for small, light, but not for pointed or hot objects. Max. load: 5.0 kg

Use bag and basket only for transport of objects and do not overload. Max. load: each 5.0 kg

Do not expose the product to temperatures above 40°C for a long time, otherwise the steel pipes and the seat cover heat, which could lead to burns.

# Reinigung/Wartung

Von Hand mit einem feuchten Tuch regelmäßig reinigen!

Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden! Schrauben am Rollator regelmäßig kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen!

# Cleaning/Maintenance

Clean regularly by hand with a damp cloth!
Do not use any aggressive detergents!
Screws of walking device must be checked regularly and if necessary retightened.

### Wiedereinsatz

Dieses Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet. Bei der Aufbereitung sind die Vorgaben des Herstellers zu beachten und werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt.

### Reprocessing

The product is suitable for reprocessing, in line with manufacturer's recommendations.

### Garantie

Die Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Irrtum und Änderungen aufgrund von technischen Verbesserungen und Designveränderungen vorbehalten.

### Warranty

We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Subject to technical alterations. Errors and omissions excepted.

# Technische Daten

Maße

Länge gesamt mit Korb550 mmBreite gesamt570 mmBreite zwischen Handgriffen460 mmGriffhöhevon 814 bis 941 mm

Faltmaße

Länge, Breite, Höhe 830 x 550 x 290 mm

Gewicht

mit Korb/Tablett 5,6 kg

Material Aluminium

### **Technical Data**

**Dimensions** 

Length over all with basket 550 mm
Wdth over all 570 mm
Width between handgrips 460 mm
Handgrip hight from 814 to 941 mm

Dimensions folded

Length., width, height 830 x 550 x 290 mm

Weight

with basket/tray 5,6 kg

Material Aluminium



- 1. Produktname
- 2. Artikelnummer
- 3. Produktionsdatum Jahr/Woche
- 4. Seriennummer
- 5. Gebrauchsanweisung beachten

### Type label

- 1. Product name
- 2. Article number
- 3. Date of manufacturing year/week
- 4. Serial number
- 5. Attention: See operating instructions

# Lieferumfang

Rollator / Korb / Tablett / Gebrauchsanweisung

# Scope of delivery contents

Walking device / Basket / Tray / Operating instructions.

Hersteller:

Drive Medical GmbH & Co. KG.

Leutkircher Straße 44 D-88316 Isny/Allgäu Germany

info@drivemedical.de Tel: +49 7562 9724-0 Fax: +49 7562 9724-25 **Drive Medical Ltd.** 

Ainleys Industrial Estate Elland, West Yorkshire, HX5 9JP www.drivemedical.co.uk

# **NOTIZEN / NOTES**



# Ihre Fachhändler:

**Your Specialist dealer:**